

## **О Башне** (*About the Tower*)

Почему бы не стать «королем своего собственного замка?».

Фентон Тауэр - величавая, впечатляющая крепость 16-го века, расположенная всего в двадцати милях к востоку от Эдинбурга между Гуллейном (Gullane) и северным Бервиком (North Berwick). Крепость была тщательно восстановлена и рассчитана на люкс проживание для 12-ти человек.

Фентон является уникальным местом, которое совмещает современные удобства с домашним уютом. Персонал в Фентоне предлагает безупречное [обслуживание](#) и превосходную [кухню](#) в тихой и спокойной обстановке.

Отель расположен в холмистой сельской местности, в непосредственной близости от нескольких полей для игры в гольф, включая известный Мюрфильд, который безусловно является идеальным местом для вашего первого удара клюшкой в Шотландии. Если вы предпочитаете охоту или рыбалку, мы можем организовать охоту на шотландскую и серую куропатку, и фазана для группы до восьми охотников, а так же ужение на муху на близлежащих реках.

Благодаря своему выигрышному расположению Фентон идеален для многих видов спорта и деятельности под открытым небом, для деловых встреч и игры в гольф.

Фентон Тауэр - эксклюзивный, пятизвёздочный отель.

## **История Фентон Тауэра** (*History of the Tower*)

Фентон Тауэр возвели именно здесь потому, что это положение давало открытый обзор со всех сторон (что позволяло раннее предупреждение нападения), а так же и укрытие от ветра со стороны холма Кингстон.

Укрепленная башня стоит на этом месте с 11-го столетия. К северу от башни находится средневековое место захоронения и развалины одной из самых ранних христианских часовень в Шотландии.

Патрик Уайтлоу, сын лорда Рутвена, построил настоящее здание, типичную укрепленную башню того времени, примерно в 1550-м году. Однако в 1587-м году башня была реквизирована и перешла сэру Джону Кармайклу. Фентон послужил в качестве вознаграждения за его службу послом в Дании и верным преданным короны.

В 1591-м году, король Джеймс VI Шотландский, сын королевы Шотландии Марии Стюарт и лорда Генри Дарнли, был окружен мятежной армией в Файфе, к северу от Эдинбурга. К счастью местные жители были на его стороне и общими усилиями помогли Джеймсу сбежать. Джеймс переплыл в северный Бервик, где в Фентон Тауэре ему было предоставлено убежище семьей Кармайкл.

Позднее, Джеймс VI стал королём Англии и Шотландии и после смерти Кармайкла подарил Фентон господину Томасу Эрскину, кто в свою очередь стал лордом Дирльтона, виконтом Фентона и, позднее, графом Келли.

В 1631-м году, башня перешла сэру Джону Максвеллу Иннервику, кто стал графом Дирльтона в 1646-м году. Однако долго владеть замком ему не пришлось. В 1650-м году, Оливер Кромвелл вторгнулся в Шотландию и присвоил Фентон Тауэр вместе с близрасположенным замком Дирльтон. Вскорем от башни остались одни развалины и владение перешло Джону Нисбету в 1663-м году. В 1850-х годах земля и руины были переданы семье Симпсон.

В 1998-м году Ян Симпсон и его закадычный друг Джон Макаскилл решили начать восстановление Фентон Тауэра. В связи с тем, что Фентон Тауэр является памятником старины, реставрация проходила под строгим наблюдением организации Историческая Шотландия. Через два года после начала реставрационных работ Фентон, теперь роскошный шотландский особняк, вновь открыл свои двери.

### ***Местность вокруг Фентон Тауэра (Around the Tower)***

Фентон Тауэр расположен в живописной и спокойной деревенской местности, но, в то же время всего в 20-х милях от центра Эдинбурга. Если вы ищете уединение в надёжном месте, то Фентон для вас идеален, поскольку здание оборудовано современнейшими системами безопасности. Да и в конце концов вы остаетесь в крепости на вершине холма. Что может быть безопаснее?

Во время пребывания в Фентоне вы можете считать наши 20 акров частной земли своими. Забудьтесь на берегу нашего уединённого лайха (так в Шотландии называют небольшие озёра), или полюбуйте окружающими особняк полями зреющего ячменя, мирно колыхающимся от лёгкого ветерка.

Снаружи вы можете рассмотреть каждую деталь реставрированного экстерьера Фентона со всех сторон. Благодаря большой команде архитекторов, инженеров и конструкторов, Фентон получил новую крышу (впервые за 250 лет), обновлённые винтовые лестницы, башенки, 11 каминов и мансарды. Известь тёпло-розового оттенка на стенах соответствует оригинальной отделке здания. Краска была

создана путем совмещения растёртых в порошок морских ракушек и земли. Укрепленные стены, местами толщиной в 8 футов, с узким защитительным полом окон на том основании. На верхних уровнях естественный свет затопляет комнаты через необычные, большие окна.

### ***Внутри Фентон Тауера (Inside the Tower)***

Внутри Фентона мы создали спокойную но незаурядную обстановку, в которой вы можете полностью оценить великолепие здания. Нашей целью было обеспечить вас удобным и радующим глаз интерьером, от которого вы получите незабываемое впечатление.

Ваш комфорт - наш приоритет. В отеле установлена самая современная сантехника, обогреваемые полы с подсветкой круглый год поддерживают идеальную температуру во всех комнатах. Вся наша обитая мебель и кровати - самого высокого качества и сделаны на заказ.

Стены окрашены светлой, матовой известью, чтобы отразить естественный свет, льющийся внутрь через окна замка.

Под ногами, в столовой, холле и библиотеке вы увидите отреставрированные плиты, в ванных комнатах настилку из дуба, в спальнях - покрытие из превосходной шерсти. Декоративные шотландские коврики дополняют интересный и красочный интерьер.

Каждый номер в Фентоне обставлен по своему, чтобы создать особенную атмосферу. На окнах - простые, но элегантные шторы из шелка, льна или хлопка. Комнаты обставлены со вкусом, с уникальными антикварными вещами из дуба и фруктового дерева из Европы. В одном из наших номеров стоит шикарная посеребренная кровать с пологом на четырех столбиках (Италия, девятнадцатый век). Обеденный стол в Столовом Холле был сделан на заказ из антикварной древесины орехового дерева, взятой из французского замка.

Независимо от того, в котором номере вы решите остановиться, вам будет предоставлен выбор постельного белья: одеяла из гусиного пуха или вышитого хлопка с чистой шерстью. Вы так же можете поддерживать контакт с внешним миром с помощью доступа к интернету и телефона в вашей комнате, или просто

расслабьтесь перед самым современным цифровым телевизором (встроенном в секцию старинной мебели), посмотрите фильм на DVD-плеере или воспользуйтесь возможностью посмотреть выбор международных телевизионных каналов с помощью специального спутникового декодера.

За дверью находится ваша ванная комната. Здесь вы найдете замечательное сочетание старины и современного: расслабьтесь в старинной ванне или обновите силы под бодрящим душем.

Тем гостям, кому нужно быть в постоянной связи со своими конторами предоставлен кабинет где имеется телефон с возможностью проведения телеконференций, и пользование ноутбуком. Беспроводное подключение к Интернету есть во всех номерах, кабинете и общественных помещениях.

Одним словом, мы постарались предвидеть и удовлетворить все ваши потребности с элегантно лёгкостью.

*Чтобы получить подробную информацию, щёлкните на интересующую вас часть здания: [Place your cursor on the image below and click for more detail ]*

### ***Номера (Accommodation)***

Вы никогда не забудете время, проведённое в Фентон Таузере, даже если вы проведёте здесь всего одну ночь. Вы просто не захотите уезжать от этой простой роскоши и удобств. Номера распределены по пяти первоклассным этажам, соединённым двумя винтовыми лестницами. Первая лестница ведёт на четвёртый этаж, поднявшись же по второй вы окажетесь на самой верхней части Тауэра, на зубчатых стенах, где вы можете полюбоваться изумительной деревенской местностью Восточного Лотиана (East Lothian) и великолепными холмами Ламмермуир (Lammermuir).

Все наши красиво оформленные номера обеспечены напитками, роскошными туалетными принадлежностями и ванными халатами и феном для волос, так же спутниковым телевидением и доступом к интернету, DVD-плеер, WiFi и телефоном.

### ***Первый Этаж (Ground Floor)***

На первом этаже находится красивая сводчатая столовая с обеденным столом орехового дерева. Во время ужина столовая освещена свечами, создавая приятную атмосферу для любого случая. Кухня расположена рядом со столовой и по желанию наших гостей находится в их распоряжении. На западной стороне Тауэра есть отдельный вход в помещение для хранения принадлежностей для игры в гольф, обуви и одежды для прогулок.

### ***Второй Этаж (First Floor)***

Здесь вы почувствуете себя, как в настоящем замке: пылуший огонь в огромном камине, уютная библиотека, везде тишина и покой...

В Большом Холле (The Great Hall) находится стильная гостиная комната. В ней вы можете расслабиться на удобном диване, любясь окружающей вас мебелью и высоким балочным потолком. В восьмиметровом камине обычно мирно потрескивают дрова, а из больших окон открываются потрясающий вид на окружающие поля.

Рядом с гостиной вы найдёте библиотеку, а в ней бар, которым вы свободно можете пользоваться сами (виски и джин на выбор). Выберите книгу, музыкальный диск или DVD из нашей обширной коллекции и приятно проведите время с рюмкой нашего солодового виски. Это тихое, уединённое помещение идеально для отдыха при свете мягкого полуденного солнца.

Между вторым и третьим этажами находится кабинет с компьютером у которого есть доступ к Интернету, так же есть возможность проведения телефонных конференций. Эта комната может также быть использована в качестве номера на одного человека. Из кабинета открывается замечательный вид на озеро.

### ***Третий Этаж (Second Floor)***

В номере «Рутвен» окна выходят на север и запад, из окна ванной комнаты открывается впечатляющий вид на юг и запад. В номере также стоит необычная, огромная кровать с балдахином в стиле Провинциал, письменный стол, вместительный шкаф в комнате для переодевания, в ванной комнате - оригинальная ванна фирмы Doulton of Paisley и софа.

Из номера «Кармайкл» вы можете наслаждаться видами из окна на север, восток и юг, спать на посеребряной итальянской кровати, мыться в оригинальной французской раковине из Монмартра, или просто расслабиться перед камином, сидя в необычном старинном кресле.

### **Четвёртый Этаж (Third Floor)**

Номер «Эрскин» предлагает вам большую двуспальную кровать (которую можно разделить на две односпальные) с симпатичной софой в ногах. Вид открывается на север и запад. Телевизор встроен в старинную гладильную доску восемнадцатого века. В номере так же имеется просторная комната для переодевания, необычный, обитый кожей письменный стол чёрного дерева и безупречно восстановленная старинная французская ванна из меди.

Окна в номере «Стюарт» выходят на север, восток и юг. Здесь так же стоит большая двойная кровать (которую тоже можно превратить в две отдельные) с покрытым шотландским рисунком диванчиком в ногах. У кровати стоят крашенные тумбочки девятнадцатого века. В комнате так же есть огромный, вместительный шведский шкаф. В ванной комнате вы найдёте подлинную двойную раковину из Монмартра.

### **Пятый Этаж (Fourth Floor)**

Номер «Гарретт» поменьше остальных и может быть использован одним или двумя гостями. Здесь есть гостиная и душевая комната. Отсюда вы можете подняться прямо на крышу. Этот номер идеален для тех, кому хочется уединиться в полном покое.

### **Кухня (The Cuisine)**

Пребывание в Фентоне будет для вас уникальным. Вас ожидает безукоризненное обслуживание готовое удовлетворить все ваши пожелания. Наш персонал поможет за вас забронировать столик в ресторане, прогулку верхом или игру в гольф... Делайте, что хотите - это же ВАШ замок!

Используя свежие местные продукты, наши искусные шеф-повара создадут блюда достойные короля. Простой обед или изысканный стол, состоящий из 4-х блюд может быть накрыт в любом из наших общественных помещений или, по желанию даже в уединении собственного номера. Мы гарантируем, что вы будете полностью удовлетворены нашей кухней

### **Вина (Wine)**

Во время вашего пребывания в Фентоне, филиал нашей фирмы Fenton Tower Wines Ltd. может предложить широкий выбор вин с разных концов света, также, включая вина Бордо: Chateau Lafite Rothschild и Chateau Leoville Las Cassas.

От £14.00 - £400.00 - вина на каждый вкус.

Свяжитесь с менеджером, чтобы получить дальнейшую информацию о том, как сделать заказ на вина Fenton Tower Wines Ltd.

### **Мероприятия (Events)**

Расположение Фентон Тауэра идеально для отличного проведения любого мероприятия. Будет ли это свадьба, частная или деловая встреча за обеденным столом или банкет мы будем счастливы обсудить ваши пожелания. Мы также можем предоставить шатёр, специально предназначенный для крупных мероприятий.

По предварительному заказу мы также можем организовать небольшие конференции, банкеты и полуденные чаепития.

Если вас интересуют места съёмок, то далеко идти вам не придётся - БиБиСи использовала это историческое место для съёмок популярного детского сериала Баламори (Balamory). Что может быть лучше путешествия к замку Арчи (Archie)?

Просто скажите нам, что вы планируете и мы дадим вам расценку.

### ***Рай для любителей Гольфа (Golfer's Paradise)***

Если вы хотите совместить свой отпуск с игрой в гольф, то расположение Фентон Тауэра идеально для этого подходит. В окрестностях Фентона, в пределах 10-30-ти миль есть более ста площадок для игры в гольф, включая Gullane, северный Berwick и Luffness. Muirfield, где проводился открытый британский турнир по гольфу в 2002-м году, находится всего в 3-х милях от Фентона, St Andrews - в 22-х милях по прямой дороге. У нас имеется посадочная площадка для вертолета, так что попасть туда, куда вы хотите будет достаточно легко.

Если вы желаете поиграть в гольф, то мы рекомендуем записаться заранее. В Фентоне даже есть специальное помещение, где у вас будет возможность попрактиковаться.

Щёлкните [здесь](#) чтобы получить более подробную информацию о гольфе рядом с Фентоном.

Ссылки на близлежащие гольф клубы и площадки, а так же общую информацию:

[www.visitscotland.co.uk/golf](http://www.visitscotland.co.uk/golf)

[www.randa.org](http://www.randa.org)

[www.golfeastlothian.com](http://www.golfeastlothian.com)

[www.castleparkgolfclub.co.uk](http://www.castleparkgolfclub.co.uk)

[www.craigielawgolfclub.com](http://www.craigielawgolfclub.com)

[www.dunbargolfclub.co.uk](http://www.dunbargolfclub.co.uk)

[www.ericgrandison-golfschool.com](http://www.ericgrandison-golfschool.com)

[www.giffordgolfclub.com](http://www.giffordgolfclub.com)

[www.glengolfclub.co.uk](http://www.glengolfclub.co.uk)

[www.gullanegolfclub.com](http://www.gullanegolfclub.com)  
[www.haddingtongolf.co.uk](http://www.haddingtongolf.co.uk)  
[kilspindie@btconnect.com](mailto:kilspindie@btconnect.com) (email)  
[www.longniddrygolfclub.co.uk](http://www.longniddrygolfclub.co.uk)  
[www.luffnessgolf.com](http://www.luffnessgolf.com)  
[www.muirfield.org.uk](http://www.muirfield.org.uk)  
[www.themusselburghgolfclub.com](http://www.themusselburghgolfclub.com)  
[www.mocgc.com](http://www.mocgc.com)  
[www.northberwickgolfclub.com](http://www.northberwickgolfclub.com)  
[www.royalmusselburgh.co.uk](http://www.royalmusselburgh.co.uk)  
[www.scottish-golftours.com](http://www.scottish-golftours.com)  
[www.whitekirk.com](http://www.whitekirk.com)  
[www.winterfieldgolfclub.info](http://www.winterfieldgolfclub.info).

### **(Спорт и Развлечения) Sports and Pastimes**

Башня Fenton - отличное место для занятий вашими любимыми видами спорта и развлечений. Вам также предоставлена возможность попробовать что-нибудь новое!

На открытом воздухе...

Охота на дичь(вкл. фазана и шотландскую куропатку) во время открытого сезона

Рыбалка на местных реках и озёрах (включая ловлю лосося на реке Твид)

Верховая езда на близлежащих конных базах

Птичий рай для энтузиастов-орнитологов в центре морских птиц Bass Rock Seabird Centre

Лошадиные скачки в Муссельбурге (Musselburgh)

На море...

Морские прогулки и рыбалка у северного Бервика (Berwick)

Местные пляжи обычно немногочисленны

Теннис...

Теннис и сквош в северном Бервике (в двух милях от Фентона)

Пешком...

Прогулки по холмистой местности Ламмермуир (Lammermuir), экскурсии по местным историческим достопримечательностям: Дирлэнтону (Dirleton) - великолепному средневековому замку с живописными садами, Priory Haddington, замку Tantallon, замку Hailes и местным садам.

Обозначенные прогулочные тропы по природе

«Тропа геолога» по естественной известковой «мостовой» около Дунбара (Dunbar)

На велосипеде...

Отличная местность для прогулок на велосипеде  
Прокат велосипедов неподалёку

Музеи

Национальные Музеи Шотландии  
Авиационный Музей в Ист Фортуне (East Fortune), где проводится ежегодный  
Фестиваль Полёта и где сейчас находится Конкорд.  
Транспортный Музей Myreton

Эдинбург

Чтобы узнать о ресторанах, искусстве и шоппинге в Эдинбурге, посетите сайт  
туристического бюро Шотландии

Эдинбургский Фестиваль

Каждый август видит в Эдинбурге проходит один из крупнейших фестивалей  
искусства, а так же и Эдинбург Фриндж - известный фестиваль комедии.

Пожалуйста обратитесь к нашему менеджеру если вы заинтересованы в  
посещении каких-либо достопримечательностей и он будет рад вам помочь с  
резервированием билетов и т.д.

---

*Фентон Тауэр находится всего в нескольких минутах езды от магистрали A1  
Лондон - Эдинбург и 45 минут от аэропорта Эдинбург. [Fenton Tower is minutes from  
the main A1 London – Edinburgh road and 45 minutes from Edinburgh Airport  
]*

### ***Местные указания (Local Directions)***

Из Гуллейна (Gullane) едьте по направлению к северному Бервику (North Berwick).  
Напротив замка Дирльтон (Dirleton) поверните направо в сторону Кингстона (King-  
ston). По этой дороге проедьте примерно одну милю. На перекрестке поверните  
налево. Вы приедете в деревушку Кингстон. На т-образном перекрёстке  
поверните направо. Фентон Тауэр стоит у основания холма слева.

### ***Из аэропорта Эдинбург (From Edinburgh Airport)***

Возьмите 2-й выезд с магистрали A1 к Хаддингтону (Haddington), на соединение  
Abbotsview, на круговой развязке возьмите второй выезд (обозначенный A199),  
проедьте 3/4 мили по A199, поверните налево (дорога обозначена North Berwick и

East Fortune). Едьте по этой дороге 3 мили деревушке Кингстон, и башня будет видна на холме с правой стороны дороги.

### ***Из Аэропорта Глазго (From Glasgow Airport)***

Покинув аэропорт по улице Каладониан (Caladonian Way) и возьмите магистраль M8 восток (M8 East), следуя знакам на Эдинбург. В конце M8 последуйте знаками на Бервик на Твиде (Berwick-on-Tweed).

### ***Из Центра Эдинбурга (From Edinburgh City)***

Из центра города едьте дорогами Лондон Роуд (London Road), Regents Terrace, Leith Walk, следуя знакам на A1 и Бервик на Твиде (Berwick-on-Tweed). Это приведёт вас к восточному концу объездной дороги города. Следуйте A1 по направлению на Хаддингтон (Haddington)... Дальнейший путь такой же, как из аэропорта Эдинбург.

### ***С Юга (From the South)***

Следуя дорогой A1, после Дунбара (Dunbar), на круговой развязке Thistle возьмите 3-ий выезд, обозначенный Линтон (Linton). На следующей круговой развязке возьмите 2-ой выезд, в направлении восточный Линтон (East Linton) и Хаддингтон (Haddington). Следуйте знакам на Haddington до тех пор пока вы не достигнете перекрёстка Athelstaneford. Здесь поверните направо и следуйте знакам на северный Бервик (North Berwick). Оставайтесь на этой дороге приблизительно 3 мили. Эта дорога ОЧЕНЬ извилистая. Фентон Тауэр расположен на правой стороне дороги, чуть недоезжая деревушки Кингстон.

### ***Поездом (By Rail)***

Железная дорога Лондон - Эдинбург расположена недалеко. Некоторые поезда останавливаются на станции Дунбар, совсем неподалёку от Фентона.

Мы можем организовать встречу на вокзале.

### ***Самолётом или вертолётom (By air)***

Если вы желаете прилететь на частном вертолётe, то вы сможете использовать посадочную площадку, расположенную на нашей территории. Если вы собираетесь путешествовать на частном или фрахтованном самолётe, то ближайший аэропорт - Эдинбург.

Мы можем так же организовать автомобиль с шофером/микроавтобус/ автопрокат/такси.

Координаты для вертолета:

Страница 66

Решетка: NT544822

Широта: N 5601.90

Долгота: W00243.90

Если вы хотите послать информацию о Фентоне знакомым, пожалуйста пошлите их имя и адрес на электронный адрес [manager@fentontower.com](mailto:manager@fentontower.com) с темой "Fenton".

### ***Расценка и Контактные Данные (Tariff and Contact)***

#### ***Номера (Accommodation)***

Номера с двуспальными кроватями:

Кармайкл (The Carmichael Suite)

Рутвен (The Ruthven Suite)

Номера с двуспальной/двумя отдельными кроватями:

Стюарт (The Stewart Suite)

Эрскин (The Erskine Suite)

Номер с двумя отдельными кроватями

Гарретт (The Garrett Suite)

Номера на одного человека:

Сетон (The Seton Suite)

Кабинет (The Study)

#### ***Расценка (Rates)***

Бизнес клиенты - £250 на человека за день. Цена включает использование конференц-зала, обед, ужин, номер на ночь и завтрак на следующее утро.

Номер на ночь и завтрак на следующее утро, начиная от £150 (вкл. налог) на человека.

Ужин: £60 на человека (вкл налог)

Свадьбы, Рождество, Новый Год и другие особые мероприятия: свяжитесь с менеджером

Информацию о стоимости поездок, гольфа, развлечений и т.д. можно получить в отеле.

### ***Бронирование - Бланк (Booking Form)***

Чтобы забронировать номер в Фентон Тауэре, пожалуйста заполните этот бланк и нажмите на «Send», или распечатайте и пошлите его факсом менеджеру отеля. Уплата невозмещаемого депозита обязательна.

*Translated by:*

*Miss Katherine Rose McCurrie*

[Katherine.mccurrie@hotmail.co.uk](mailto:Katherine.mccurrie@hotmail.co.uk)